Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 74 (1956)
Heft: 21

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

74. JAHRGANG NR. 21 26. MAI 1956

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

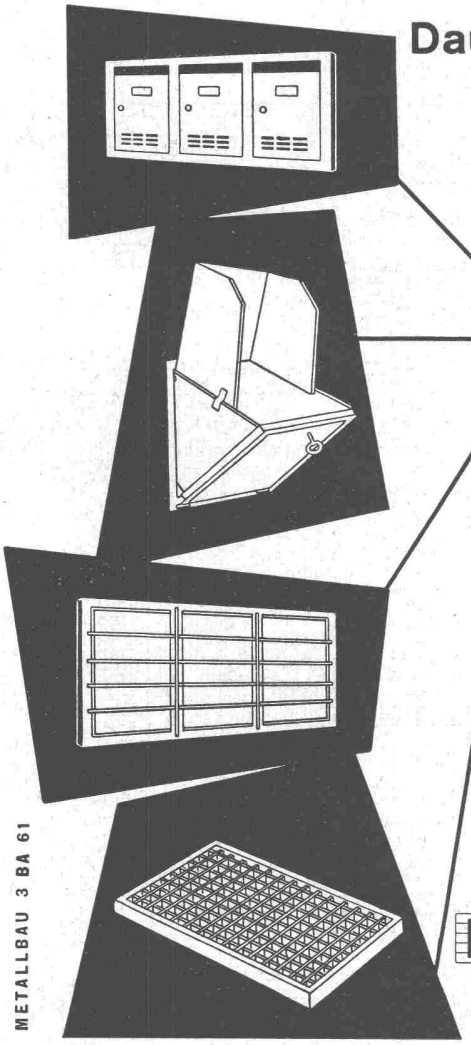
WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster

Kiefer Zürich



Dauerhafter, billiger bauen mit norm Bauteilen

Ab Lager lieferbar:
Brief- und Milchkasten
Kohleneinwürfe
Keller-Fenster und -Türen
Ventilationseinsätze
Stab- und Gitterroste
Schuhkratzeisen
Teppichrahmen
Wäscheschirme
Wäschehängeanlagen
Teppichklopftische
Kleiderschränke

Liefertermin auf Anfrage:
Garagetore
Zählerschranktüren
Fensterzargen
Fensterbänke
Rolladenkasten
Türzargen
Lamellenstoren

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte!

Metallbau AG
Zürich 47 Albisrieden
Anemonenstr. 40 Tel. (051) 52 13 00

METALLBAU 3 BA 61

Verlag
W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise
Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate		6 Monate		3 Monate	
Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland
66.—	72.—	33.—	36.—	16.50	18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH und der EPUL ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung
Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Schweizerische Ingenieurtagung für Kernenergie. Von *C. Keller* . . . 311

Materialprobleme beim Bau von Atomkraftwerken. Von *R. Rometsch* . 312*

Das Strahlungsproblem bei Kernreaktoren. Von *F. Alder* 316*

Die Kernenergie im Rahmen der schweizerischen Energiewirtschaft. Von *B. Bauer* 319*

Zum Generalverkehrsplan für die Stadt Zürich. Von *H. Marti* . . . 322

Prof. Dr. Karl Sachs siebzigjährig 323

MITTEILUNGEN

«Zentralblatt der Ungarischen Technik». Persönliches 324

WETTBEWERBE

Zentralschulhaus «Heerenweg» in Aesch-Neftenbach. Ev.-ref. Kirchgemeindehaus in Spiez. Schulhaus mit Turnhalle in Schinznach-Bad. Alters- und Pflegeheim in Meilen . . . 324

BUCHBESPRECHUNGEN

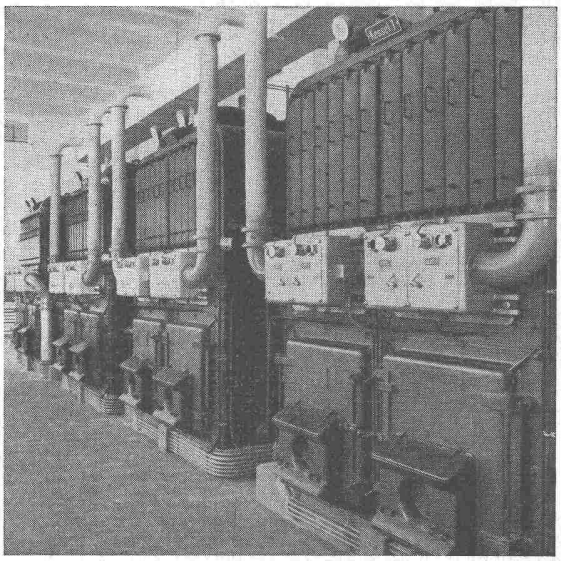
Mensch und Wissenschaft, von *L. Hogben* 324

ANKÜNDIGUNGEN

Gedächtnisausstellung Hans Bracher in Solothurn. Kurs über Ausdrucks- und Verhandlungstechnik. Vorträge 324

ŒRTLI Ölbrenner für Zentralheizungen - Industrie - Gewerbe

- für schwere und schwerste Oele
- Photozelle
- Momentanzündung
- über 22 000 Anlagen im In- und Ausland
- 27 eigene Montage- und Servicestellen in der Schweiz



Verlangen Sie unverbindliche Beratung, Referenzen und Rentabilitätsberechnung

ŒRTLI **Ing. W. Oertli AG, Dübendorf-Zürich**
Postfach Zürich 51 Telephon (051) 96 65 71

2 X ELECTROLUX

NEUE EINBAU-KÜHLSCHRÄNKE ZU 50 UND 80 LITER INHALT

Formschöne Modelle
mit der einzigartigen
Qualitätsgarantie

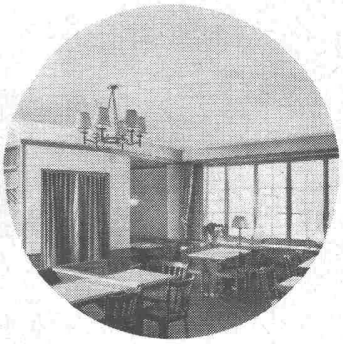
NEUE, INTERESSANTE PREISGESTALTUNG

Verlangen Sie doch bitte unser unverbindliches Angebot.

ELECTROLUX AG. ZÜRICH
Badenerstr. 587 Tel. (051) 52 22 00

1

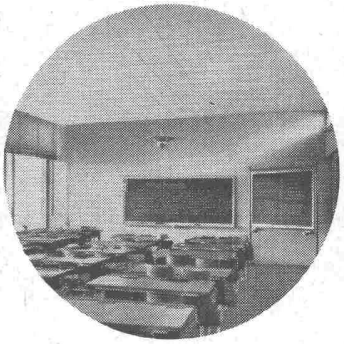
Lüftung

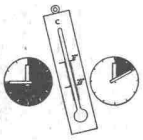


Überall wo durch Ansammlung einer Großzahl von Menschen in geschlossenen Räumen (Restaurants, Kinos, Warenhäuser, Versammlungslokale) ein ungewöhnlicher Verbrauch von Luft erfolgt oder wo aus hygienischen Gründen eine regelmäßige, zugfreie Erneuerung der Luft nötig ist (Spitäler, Fabrikräume, Bureaux usw.), muß eine künstliche Lüftung (Ventilation) eingebaut werden. Da die Luft ein schlechter Wärmeträger ist, sind solche Anlagen im Betrieb teuer. Bei Kombination mit einer ZENT-FRENGER-Strahlungsheizung braucht die Luft nicht einmal auf Raumtemperatur erwärmt zu werden; sie tritt zugfrei durch die Spalten zwischen den ZENT-FRENGER-Platten ein und erzeugt ein angenehmes, frisches Klima bei wesentlich geringeren Betriebskosten.

2

Heizung

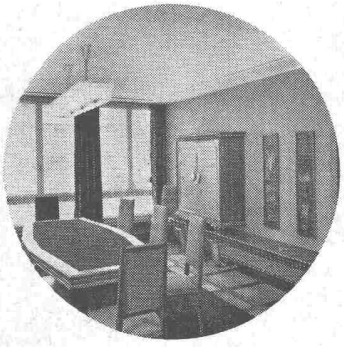




Ihrer einzig dastehenden Leichtigkeit wegen paßt sich die ZENT-FRENGER-Deckenheizung allen Wärmeerfordernissen elastisch an. Vor allem in Räumen, welche nur mit Unterbrüchen benützt werden (Schulen, Ladengeschäfte usw.), ist eine solche Heizung vorteilhaft, die bei Wiederinbetriebnahme den Wärmeeffekt raschestens zu bieten imstande ist. Überall wo eine schnelle Aufheizung notwendig ist, wo rasch und unvorhergesehen disponiert werden muß (Operationssäle usw.), hat sich das ZENT-FRENGER-System als konkurrenzlos erwiesen. Neben allen heiztechnischen Vorteilen und jenen der Kombination «Heizung - Schallschluck - Lüftung - Kühlung», bietet die ZENT-FRENGER-Decke eine unbestrittene und unübertroffene Wirtschaftlichkeit. Referenzen aus der ganzen Welt bestätigen, daß sich ZENT-FRENGER-Decken glänzend bewähren!

3

Schallschluck



Lärm lenkt ab, zehrt an den Nerven und reduziert die Widerstandskraft. Diese Beeinträchtigung der Gesundheit ist tiefgreifender als man glaubt. Gute, schöpferische Leistungen sind ein Produkt der Konzentration und Ruhe. Die ZENT-FRENGER-Deckenheizungen sind immer (und nicht nur «je nach zu wählender Ausführungsart») auch Schallschluckdecken; sie eliminieren den Lärm und schaffen damit die günstigsten Voraussetzungen für ein behagliches Verweilen in hygienisch bestgeeigneten Raumtemperaturen. Leistungssteigerungen bei absoluter Bewahrung vor Überanstrengungen! Der vollständig freien Gestaltungsmöglichkeiten wegen wirken ZENT-FRENGER-Decken auch in aesthetischer Hinsicht einladend und gediegen; sie können in jeder gewünschten Farbtönung matt gestrichen werden.

4

Kühlung

Überall wo im Sommer trotz großer Hitze die Leistung konstant bleiben muß, wo leicht verderbliche Waren aufgestapelt sind und Verluste eintreten könnten . . . überall wo sich viele Menschen ansammeln . . . wird die Kühlung auch zum wirtschaftlichen Faktor! In allen Kulturländern wachsen die Ansprüche und das Verlangen nach Komfort. Wer deshalb weitsichtig und großzügig disponiert, entschließt sich nach gründlicher Prüfung aller Angebote für die bewährte ZENT-FRENGER-Strahlungsheizung, die dann auch als Strahlungs-Kühlung verwendet wird. — «ZENT-FRENGER: Die Lösung für größeren Komfort bei kleineren Betriebsaufwendungen!» — Offerten und Projekte durch jede zuverlässige Heizungsfirma.

ZENT

ZENT AG
BERN / OSTERMUNDIGEN

COPYRIGHT VOGELSANGER 4/56

leichtes **und** billiges
Isoliermaterial

Flumser Steinwolle

isoliert 3 bis 5 x besser
als Schlacke und ist erst noch
viel billiger. Angenehmes,
rasches Arbeiten.

Schmelzwerk Spoerry, Flums Tel. (085) 8 31 48

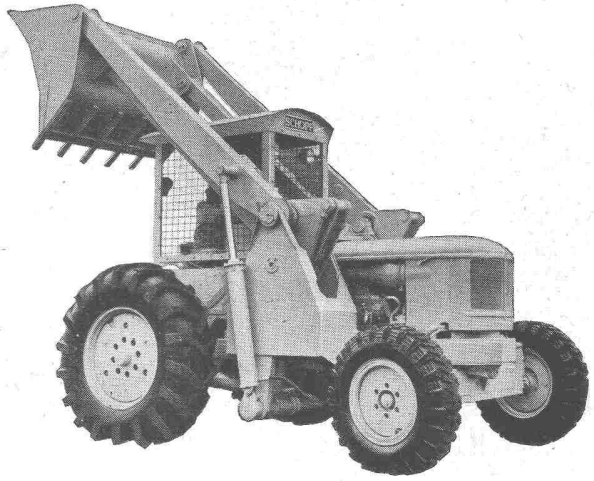
Verlangen Sie Prospekt und Muster.

Schopf

erprobt
bewährt
für jeden Zweck

LADER

Schopf-Überkopflader L 43, luftgekühlter Deutz-Diesel 60 PS, Schaufelinhalt 1 m³, Tragkraft 2 Tonnen, lädt und entlädt vor und hinter dem Fahrzeug.

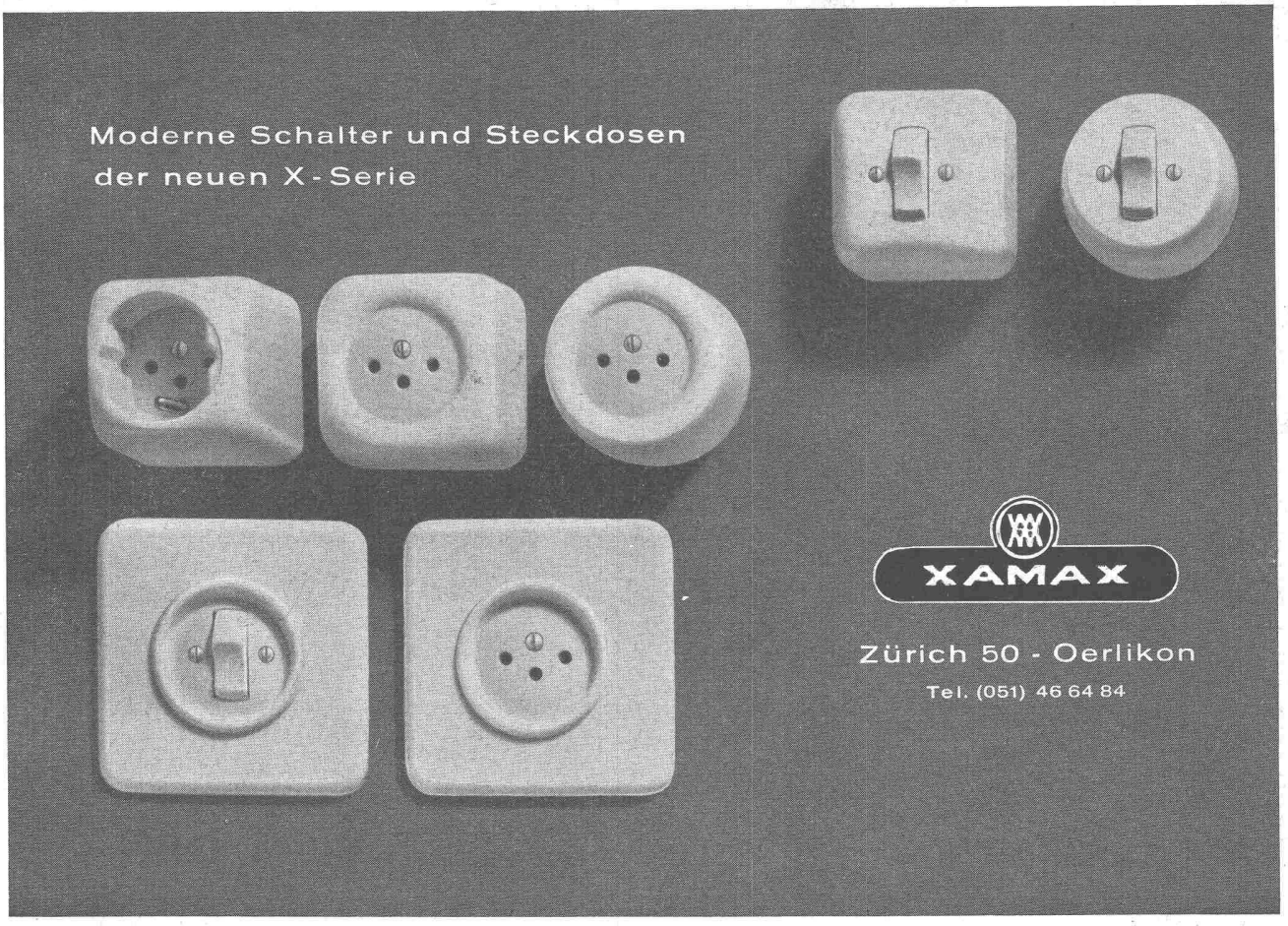


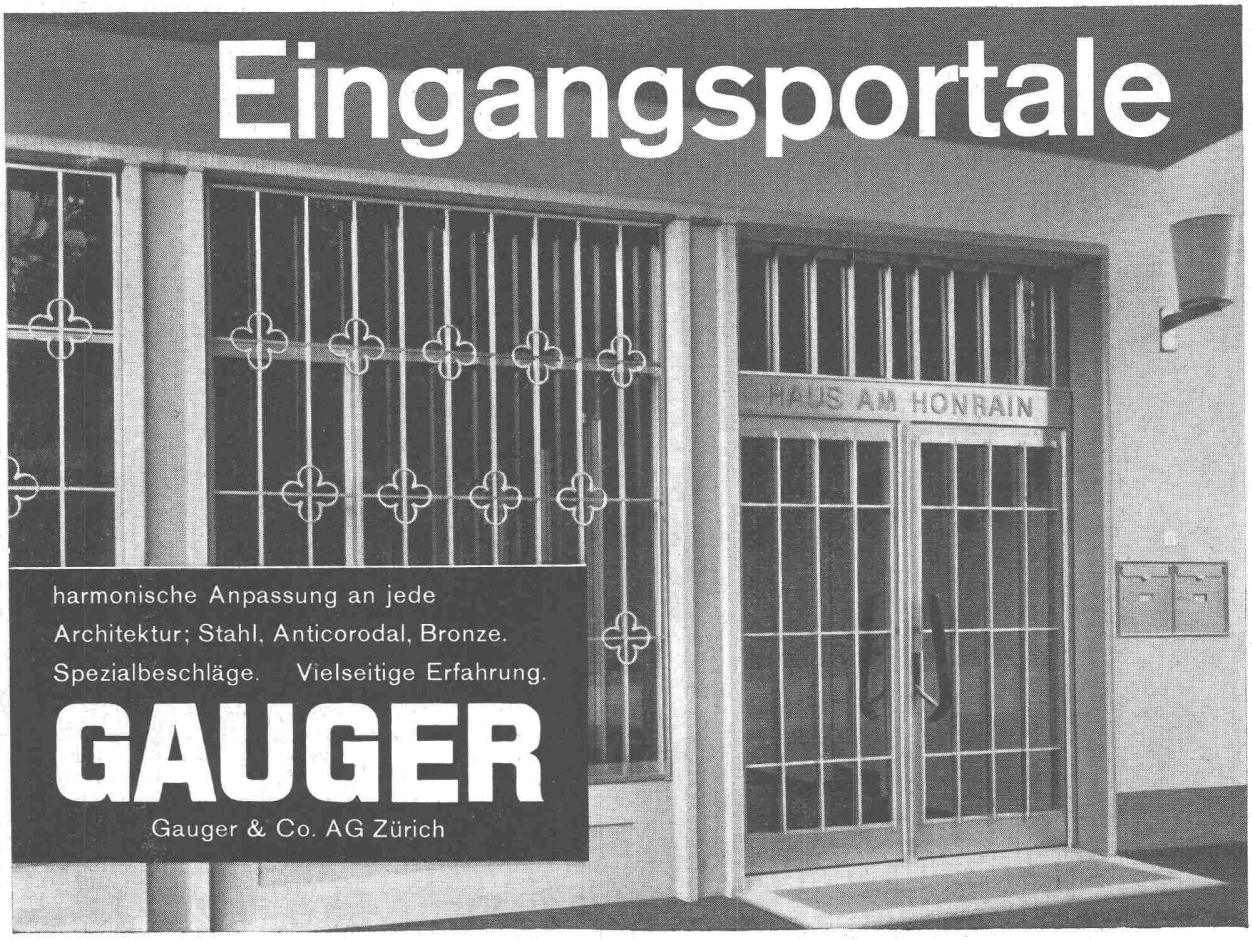
L 63 ist geschaffen für sehr beengte Arbeitsverhältnisse. Kurze Hub- und Senkzeiten. Wendegetriebe 5 Vor- und 5 Rückwärtsgänge.

VERKAUF
BERATUNG
SERVICE

WHB

WALTER HAECHLER • BADEN
Fabrikation und Büro: Telephon (056) 6 77 38
Tägerhardstrasse 114 **WETTINGEN**


Moderne Schalter und Steckdosen
der neuen X-Serie
XAMAX
Zürich 50 - Oerlikon
Tel. (051) 46 64 84

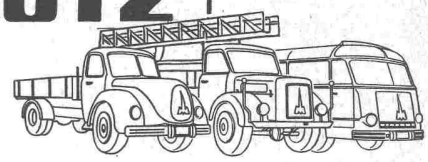

Eingangsportale
HAUS AM HONRAIN
harmonische Anpassung an jede
Architektur; Stahl, Anticorodal, Bronze.
Spezialbeschläge. Vielseitige Erfahrung.
GAUGER
Gauger & Co. AG Zürich

G2

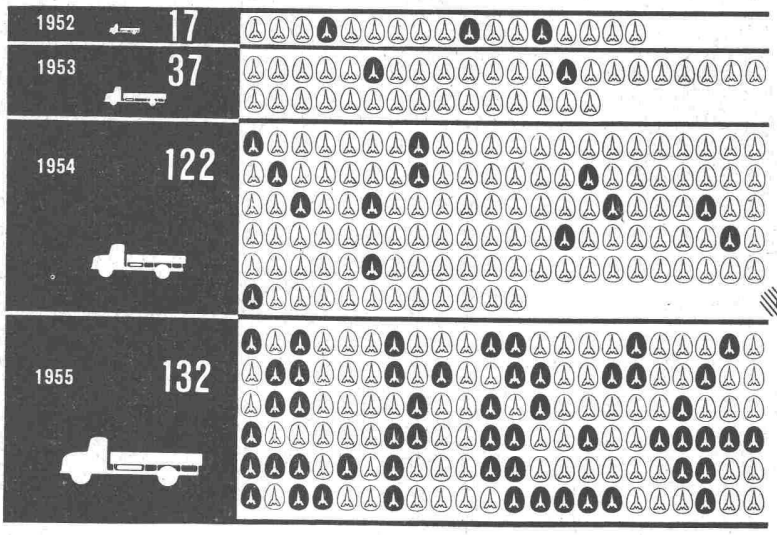
Eindrucksvoller als viele Worte beweisen Zahlen, wie rasch die luftgekühlten

MAGIRUS-DEUTZ

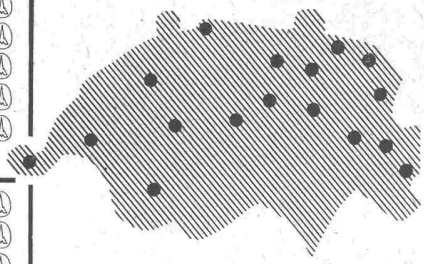
Lastwagen sich in der Schweiz durchgesetzt und bewährt haben.
Es wurden verkauft:



Ⓐ Erstanschaffungen Ⓐ Nachbestellungen von Firmen, die bereits Magirus-Deutz-Fahrzeuge im Betrieb hatten



Die von Jahr zu Jahr steigenden Umsätze sind ein untrüglicher Beweis für die stets wachsende Beliebtheit der Magirus-Deutz-Nutzfahrzeuge in der Schweiz.



● Service-Garagen

Verlangen Sie die Liste der schweizerischen Besitzer von Magirus-Deutz-Nutzfahrzeugen, damit Sie sich auch bei diesen erkundigen können.

GENERALVERTRETUNG FÜR DIE GANZE SCHWEIZ: Hämmerli LENZBURG, TELEFON 061/81816

UNSERE STÄRKE SPIEGELT SICH IN DEN ERZIELTEN VERKAUFSERFOLGEN

. . . WELL-SCOBALIT ist das Resultat fünfjähriger, intensiver Entwicklung auf dem Kunststoff-Gebiet . . .

Die lichtdurchlässige Wellplatte WELL-SCOBALIT erscheint nach fünfjähriger Einführungszeit als Spitzenprodukt . . .

Das von Baufachleuten vielfach erprobte WELL-SCOBALIT wird — in Schweizer Lizenz — in sieben europäischen Staaten fabriziert . . .

Die exklusiven Eigenschaften und Vorteile von WELL-SCOBALIT erklären die enorme Nachfrage. 1955 wurden annähernd 300 000 m² WELL-SCOBALIT in West-Europa eingesetzt . . .

Für sämtliche Auskünfte
Gétaz, Romang, Ecoffey S. A., Lausanne u. Filialen
P. Molinari & Ci. S. A., Lugano
Glas & Spiegel AG., Basel
J. Baumgartner, Rieterstr. 11, Zürich 2
F. A. Gerster, Steinhölzliweg 67, Bern
H. Koch, Wildhaus

vielseitig anwendbar:
OBERLICHTER
SEITENLICHTER
VORDÄCHER
ZWISCHENWÄNDE
GARTENHÄUSER
BALKONBRÜSTUNGEN
USW.

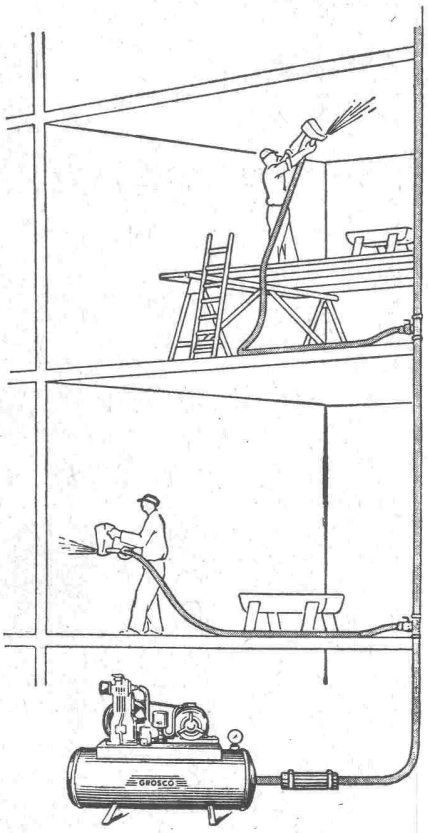
lichtdurchlässig 92%
lichtdiffusierend
geringes Eigengewicht: 2,2 kg/m²
rahmenlose, einfachste Verlegung
schlag- und bruchsicher

auf die bestellten Masse geliefert
in allen handelsüblichen Wellungen
in 9 Standardfarben
neuzeitlich und modern

SCHWEIZER ✆ (051) 27 27 10 well scobalit PRODUKT ✆ (051) 25 26 99

SCOBALIT AG ZÜRICH
ERSTER EUROPÄISCHER FABRIKANT VON GLASFASERVERSTÄRKTEN WELLPLATTEN

«Grosco»-Verputz-Anlage



Mühelos, schneller und besser verputzen!

Zwei Facharbeiter verputzen pro Stunde 20 bis 30 m² / Bessere Haftung des Verputzes / Weniger Wasserzusatz, daher schnelleres Trocknen / Mischungsverhältnis 1:7 / Verarbeiten von jeder Art von Mörtel bis 15 mm Körnung / Auftrag auf jeden Putzträger / Einwandfreie Qualität des Verputzes, gleich ob Innenraum oder Fassade / Leichte Torkretierung — das sind die Leistungen des neuen GROSCO-Verputzapparates!

Die GROSCO-Verputzanlage ist tatsächlich das erste wirklich brauchbare Gerät für den mechanischen Putzanwurf. GROSCO-Apparate arbeiten mit Druckluft, sind denkbar einfach zu handhaben und absolut sicher im Gebrauch. Sie erleichtern dem Facharbeiter dank der einfachen und sauberen Handhabung die Arbeit und schonen Mann und Kleider, leisten aber ein Vielfaches dessen, was beim Handanwurf überhaupt möglich ist. Der schnellere Anwurf des Mörtels und das raschere Trocknen desselben ermöglichen jedem Baumeister ein sicheres Einhalten der Termine und ein bedeutend vorteilhafteres Kalkulieren. Dass diese Angaben nicht aus der Luft gegriffen sind, beweist die Tatsache, dass in Ländern wie Deutschland, Frankreich, Italien, Schweden etc. schon über 15 000 dieser Geräte im Betrieb sind.

Luftkompressoren

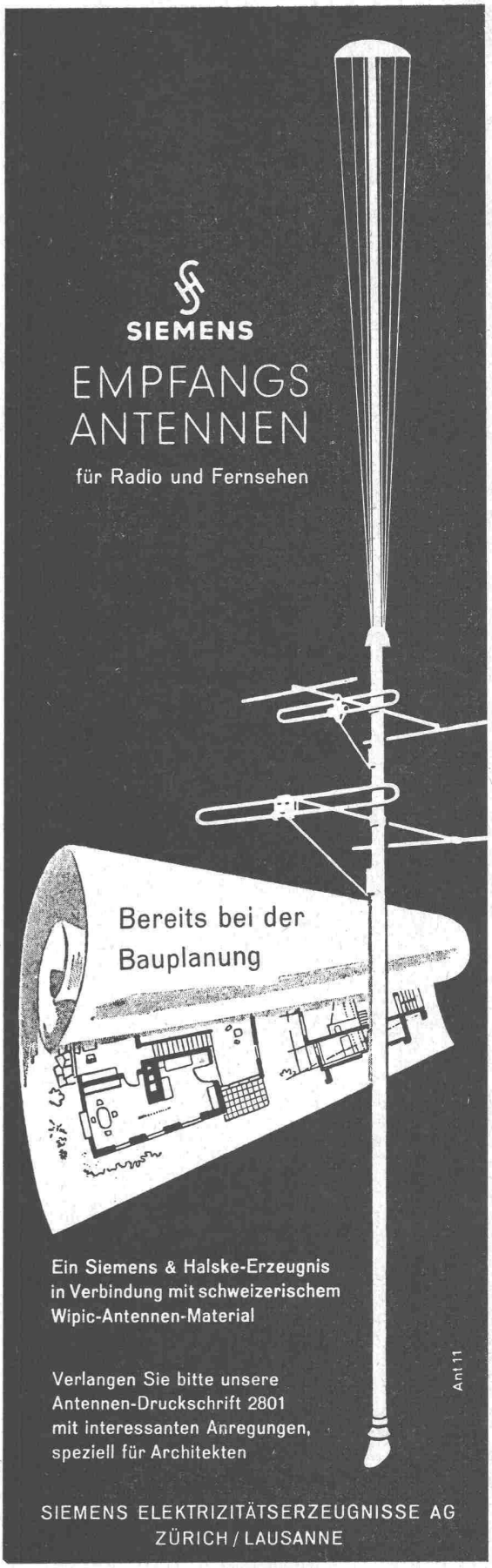
sind seit Jahren unsere Spezialität! Das ideale Modell zum gleichzeitigen Betrieb von 3 bis 4 vierdüsigen GROSCO - Geräten:

Modell 325, 2stufig, 42 m² p. Std., 5-PS-Motor, vollautomatisch zum äusserst günstigen Preise von Fr. 2620.—

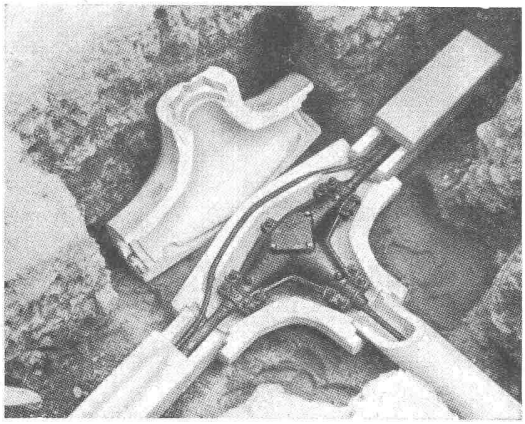
Verlangen Sie unseren Prospekt, die unverbindliche Offerte, oder den Besuch unserer Vertreter!

GROSSENBACHER & Co AG. BERN

Hirschengraben 8, Telephon (031) 2 77 51 — 54



Beton-Schutzschalen



für Kabelabzweigmuffen

Patent Nr. 299050

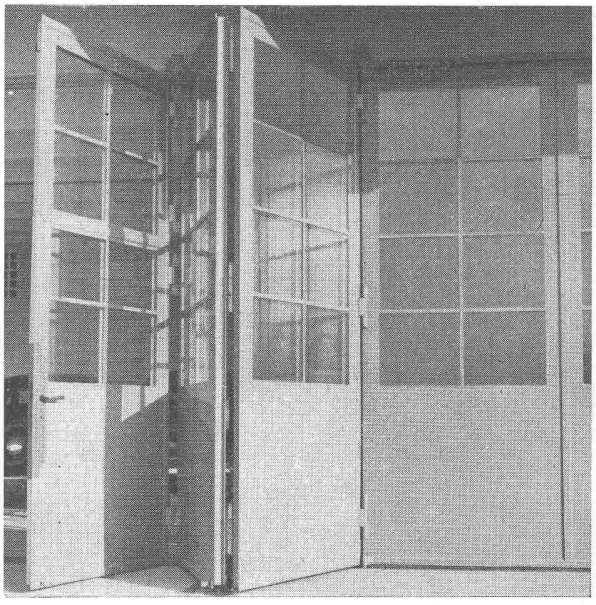
A. BANGERTER & CIE. AG. LYSS

Zementwaren- und Bausteinwerke

Telephon (032) 8 41 23

Gebr. Tuchschmid AG. Frauenfeld und Zürich

Stahltore



PRESSLUFT-FLÄCHENSCHLEIFMASCHINE

Ingersoll-Rand Mod. 4 F

das überlegene Gerät zum Reinigen von Schalbrettern
Hohe Leistung – sicher und billig im Betrieb.
Auch zum Schleifen von Beton, Stein und Stahl.

Uraniastrasse 31/35 Tel. (051) 23 17 50

Robert Aebi & Cie AG Zürich

1862

Panzerschränke
schweissbrennsicher
Kassenschränke
feuer- und diebessicher
Tresoranlagen
Schalteranlagen
Stahlmöbel
Planschränke
KABA-Zylinder-Sicherheitsschlösser

Bauer AG., Zürich 6/35
Nordstrasse 25, Telephon 28 40 03

BAUER AG

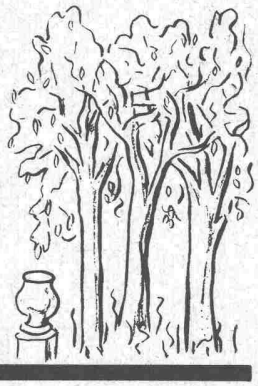
Klima Anlagen

4

Behagliches, rauchfreies Klima in Gaststätten

Klare und geruchfreie Luft von angenehmer Temperatur schafft der Gaststätte den Komfort, der heute vom guten Lokal vorausgesetzt und von den Damen und empfindlichen Gästen hoch geschätzt wird.

Spezialsysteme für Gaststätten ermöglichen es, schon mit einer Lüftungsanlage über einen großen Teil des Jahres angenehme Luftverhältnisse zu erzielen, während für hohe Ansprüche oder stark besetzte Restaurants sich die Vollklimatisierung unbedingt lohnt.



Verlangen Sie bitte unsere einschlägige Fachliteratur.

Unsere Ingenieure stehen auch Ihnen zur Beratung unverbindlich zu Diensten.

Klimaanlage «System Häusler» in Groß-Restaurant

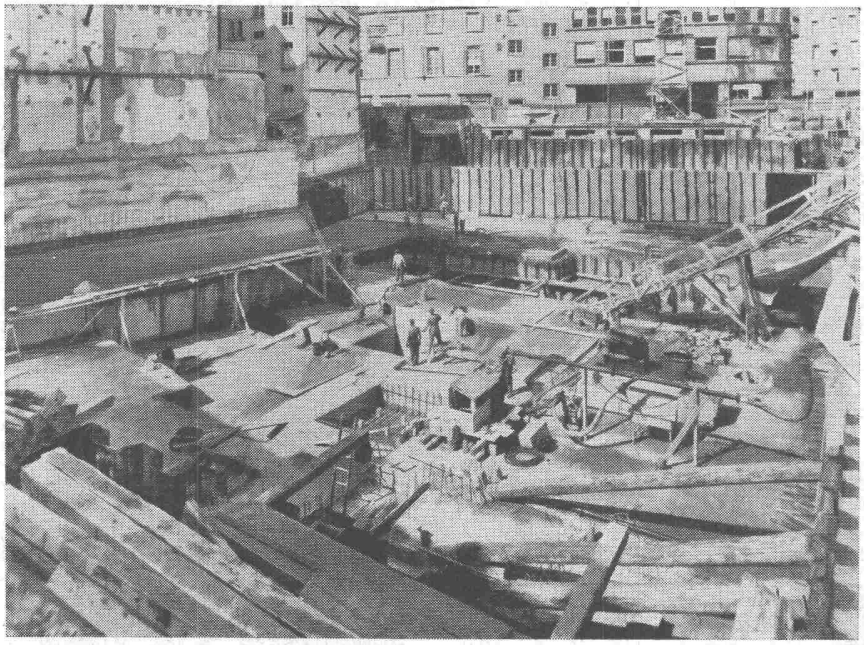
Walter Häusler & Co.

Spezialfirma für Luftkonditionierung und Lüftung

Zürich Ceresstrasse 27 Telefon (051) 34 13 39 Fabrik in Oerlikon

---

Flachbedachungen Terrassenbeläge Grundwasserisolierungen



AEZ

Geschäftshäuser Steinmühleplatz
(Jelmoli)

Grundwasserisolierung
3000 m²

Architekten:
E. & B. Witschi, Zürich

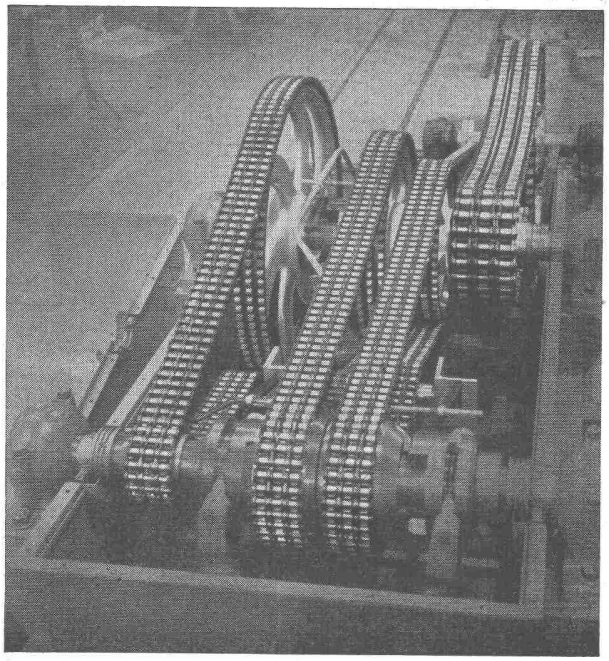
Ingenieure:
R. Henauer & J. Lee, Zürich

Bauunternehmung:
AG. Heinr. Hatt-Haller, Zürich

Telephon (051) 25 88 66
Löwenstrasse 11

Asphalt-Emulsion AG Zürich

RENOLD-ANTRIEBE



längste Lebensdauer
für störungsfreien Betrieb
ruhigen Lauf

kurze Achsdistanzen
kleinste Breiten
hoher Wirkungsgrad

Ab Lager:

W. EMIL KUNZ ★ ZÜRICH 27

Gotthardstrasse 21 • Telephon (051) 25 29 10

BORSARI

Heizöl- und Benzin-Tanks

aus Eisenbeton mit Glasauskleidung in jeder Grösse für Handel und Industrie sowie für Ein- und Mehrfamilienhäuser

50 Jahre Erfahrung
Erstklassige Referenzen
Keine Korrosion
Kein Unterhalt

BORSARI & CO.

Zollikon-Zürich
Telephon (051) 24 96 18 Gegr. 1873

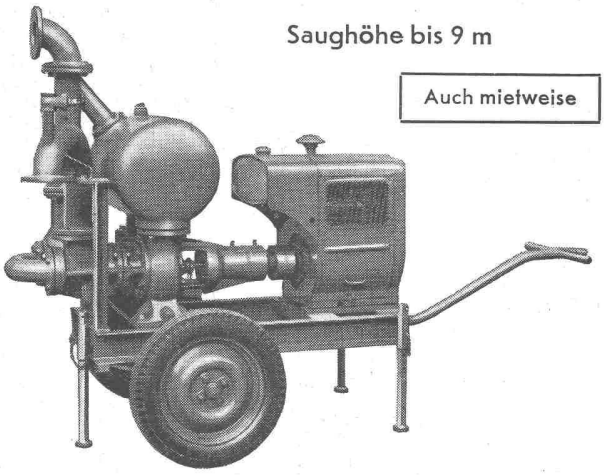
Selbstansaugende ventillose

Baupumpen

System «Lauchenauer»

Saughöhe bis 9 m

Auch mietweise

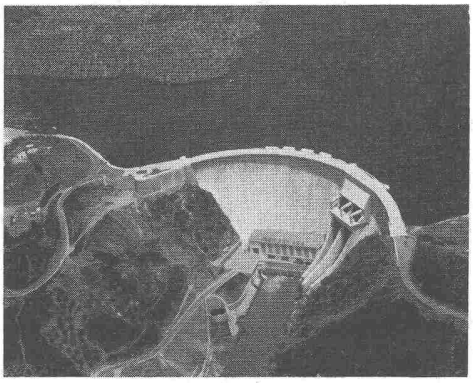


Leistungen 1—500 l/sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher **störungsfrei** auch bei **Schlamm-, Sand-** und **Kiesförderung.**

Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

Gegründet 1871 Telephon (051) 23 35 14

BAUTENSCHUTZ



Kraftwerk Castelo de Bodo (Portugal)
Druckleitungen, Schützen usw. geschützt mit INERTOL • Turbinen, Maschinen usw. geschützt mit ICOSIT

SIEGFRIED **Keller** CO
WALLISELLEN-ZH TEL. 051/933232